

# GANZ SCHWECHAT

Nummer 2/2023 (607)  
April | Mai 2023

Der Veranstaltungskalender zum Herausnehmen!

In Schwechat steigt die Baseball EM

SPARE GELD:  
SCHAU AUF'S

WASSER

# GANZ SCHWECHAT

Amtliche Nachrichten der  
Stadtgemeinde Schwechat

Eigentümer und Verleger  
(Medieninhaber):  
Stadtgemeinde Schwechat

Redaktion: Harald Klieber  
Tel.: 01 701 08 - 297  
Fax: 01 707 32 23  
E-Mail: GanzSchwechat@  
Schwechat.gv.at

Alleinige Anzeigenannahme:  
Medienhaus Bürger-Druck  
Reinhartsdorfgasse 23  
2320 Rannersdorf  
Tel.: 01 707 49 85  
Hersteller: Medienhaus Bürger

Gedruckt nach den Richtlinien  
des Österreichischen  
Umweltzeichens 1295



Erscheinung:  
6x jährlich, kostenlos an  
jeden Schwechater Haushalt.  
Entgeltliche Anzeigen im  
Innenteil der Zeitung sind mit  
„Anzeige“ gekennzeichnet.

Zum Versand gegeben:  
23. März 2023

Offenlegung gem. § 25  
Mediengesetz: Medieninhaber:  
Stadtgemeinde Schwechat  
Rathausplatz 9  
2320 Schwechat

Grundlegende Richtung:  
Information der Bevölkerung  
über die Geschehnisse in  
der Stadt Schwechat sowie  
die Veröffentlichung von  
amtlichen Nachrichten und  
Informationen

Redaktionsschluss der  
nächsten Ausgabe:  
08. Mai für Juni|Juli 2023  
[www.schwechat.gv.at](http://www.schwechat.gv.at)

SCHWECHAT



Seite 6  
**SCHWECHAT BLÜHT AUF**



Seite 11  
**3. PLATZ FÜR  
EISENBAHNMUSEUM**



Seite 16  
**VALENTINSTAG IM  
SENIORENZENTRUM**

## Liebe Schwechaterinnen und Schwechater!

Herzlich willkommen im Frühling in unserer schönen Stadt! Um gleich bei dem Terminus „schön“ zu bleiben – wir planen als Stadt heuer noch umfangreicher aufgestellte Flurreinigungsaktionen – dankenswerterweise mit Unterstützung unserer allzeit bereiten freiwilligen Feuerwehren, diesmal auch in Katastralgemeinden! Bis dahin – und bitte auch bei den Aktionen – dürfen wir euch herzlich um eure Unterstützung bei der Reinigung/Reinhaltung unseres gemeinsamen Wohnumfeldes ersuchen!

Was euch noch in dieser Ausgabe erwartet, sind unter anderem hilfreiche Tipps zur Kontrolle eures Wasserverbrauches – immer wieder erreichen uns Anfragen zu erhöhtem Wasserverbrauch bzw. den daraus folgenden Vorschriften – wir DÜRFEN als Stadt auf vorgeschriebene Gebühren, die aufgrund von Schäden des Systems auf Eigengrund entstanden sind, nicht verzichten – lest bitte weiter hinten, was ihr genau zur Verhinderung kostenintensiver Überras-

schungen beitragen könnt! Woran in den Fachabteilungen und von den Vertreter:innen der Stadtregierung unter anderem derzeit noch mit Hochdruck gearbeitet wird, sind einerseits der Katastrophenschutz inklusive Blackout Vorsorge – hier wird intensiv auch mit den Blaulichtorganisationen und anderen wichtigen Institutionen verhandelt, geplant und organisiert und andererseits entwickeln und gestalten wir aktuell weitere Plätze im Freien, die zum Verweilen und aktiv die warme Jahreszeit genießen einladen werden (zB im Bereich Badgasse/Sendnerpark).

Mehr zu diesen Themen demnächst auf all unseren Informationskanälen und auch in einer der nächsten Ausgaben der GANZ SCHWECHAT!

In diesem Sinne dürfen wir euch ein frohes Osterfest und einen gelungenen Start in den Frühling 2023 wünschen!

Eure Bgmin Karin &  
Vizebgm Christian



**Karin Baier**

**&**

**Christian Habisohn**



*Spart Geld und schont die Umwelt:  
Regelmäßige Checks der Trinkwasser-Hausanlage*

## HOHE NACHZAHLUNGEN VERMEIDEN

**Unentdeckte Wasserverluste führen zu unerwarteten Kosten  
So vermeiden Sie teure Überraschungen bei der Wasserabrechnung**

**W**asserverluste können für manche Hausbesitzer zu einer unangenehmen Überraschung bei der jährlichen Wasserabrechnung führen. Oft werden diese Verluste erst bemerkt, wenn die Rechnung viel höher ausfällt als erwartet. Es gibt jedoch Möglichkeiten, solche Verluste zu vermeiden und dadurch Geld zu sparen. Die Ursachen für Wasserverluste können vielfältig sein. Meistens sind sie auf undichte Leitungen zurückzuführen, die oft bei erdverlegten Leitungen auftreten. Aber auch schadhafte Sicherheitsarmaturen beim Warmwasserboiler, undichte Auslauf-

armaturen und WC-Spülkästen können zu Wasserverlusten führen.

Laut dem Niederösterreichischen Wasseranschlussgesetz ist die Hausleitung jener Teil der Wasserversorgungsanlage, der sich innerhalb der angeschlossenen Liegenschaft befindet. Der amtlich geeichte Wasserzähler hingegen ist Eigentum der Stadtgemeinde Schwechat. Das bedeutet, dass der Liegenschaftseigentümer ab der Grundstücksgrenze für die Instandhaltung seiner Wasserleitungsanlage verantwortlich ist. Es ist wichtig zu wissen, dass die vom Wasserzähler angezeigte

Wassermenge als verbraucht gilt, auch wenn sie ungenutzt bezogen wurde, beispielsweise durch

Undichtheiten, Rohrgebrechen oder offene Entnahmestellen. Daher ist es die Aufgabe des Wasserabnehmers, die Trinkwasser-Hausanlage auf mögliche Wasserverluste zu überprüfen.

Um Wasserverluste zu vermeiden, empfehlen wir folgende Maßnahmen:

- Überwachen Sie den durchschnittlichen Verbrauch durch periodische Ablesung des Wasserzählers, idealerweise monatlich.
- Schalten Sie alle Entnahmestellen der Trinkwasser-Hausanlage ab und überprüfen Sie den Wasserzähler. Wenn kein Wasser aus dem Rohrnetz entnommen wird, sollte das Zählwerk absolut still stehen.

Selbst kleinere Rohrgebrechen können über einen längeren Zeitraum zu enormen Wasserverlusten führen und damit hohe Wassergebührenrechnungen verursachen. Deshalb empfiehlt es sich, die Trinkwasser-Hausanlage regelmäßig zu überprüfen und eventuelle Wasserverluste umgehend zu beheben.



*Wenn kein Wasser läuft, sollte das Zählwerk stillstehen  
Dreht es sich dennoch, besteht die Gefahr eines Rohrgebrenchens*

## Kein Postshop in Rannersdorf

Trotz monatelanger und intensiver Gespräche, inkl. Vermittlung möglicher Postpartner-Lokalitäten, musste die Stadtgemeinde Schwechat die Entscheidung der Postgremien gegen einen Postpartner in Rannersdorf zur Kenntnis nehmen.

Vizebürgermeister Christian Habisohn zeigt sich enttäuscht:

„Wir haben unermüdlich daran gearbeitet, die Post von der Wichtigkeit eines Postpartners in Rannersdorf zu überzeugen. Leider haben die langen Verhandlungen nicht das gewünschte Ergebnis gebracht. Das ist sehr schade für die Bürgerinnen und Bürger von Rannersdorf, die nun weiterhin längere Wege auf sich nehmen müssen, um Postdienst-

leistungen zu nutzen.“

Auch Bürgermeisterin Karin Bailer bedauert die Entscheidung der Post AG: „Für viele Menschen ist eine Postfiliale vor Ort von großer Bedeutung. Zudem verursacht das Fehlen des Postshops in Rannersdorf bei der Postfiliale in Schwechat ein noch größeres Verkehrsaufkommen.“

Die Entscheidung der Post AG können wir in keiner Weise nachvollziehen und bedauern sehr,

dass die Bedürfnisse der Menschen vor Ort nicht berücksichtigt wurden. Wir werden jedoch nicht aufgeben und alternative Lösungen suchen, um unseren Bürgerinnen und Bürgern eine gute Versorgung zu gewährleisten.“

Die Stadtgemeinde Schwechat wird weiterhin daran arbeiten, die Versorgung mit Postdienstleistungen in der Region zu verbessern.

*Dank dem Livestream der Gemeinderatssitzungen erleben Sie das politische Geschehen Schwechats hautnah  
Egal wann: Die Ausstrahlungen sind ein Jahr nach Ausstrahlung zum Nachsehen verfügbar*



## GEMEINDERAT LIVE

**Schwechat im Livestream: Mehr Transparenz und Bürgernähe durch Liveübertragung der Gemeinderatssitzungen**

Die Stadtgemeinde Schwechat geht neue Wege in Sachen Transparenz und Bürgernähe. Seit geraumer Zeit überträgt die Gemeinde sämtliche Gemeinderatssitzungen live via YouTube und auf ihrer Homepage. Jetzt wurde das System aufgepeppt: Mit Hilfe von zwei Kameras wird den Zuseher:innen ein möglichst guter Einblick in das Geschehen geboten. Doch was genau steckt hinter diesem Zusatzservice?

Für Bürgermeisterin Karin Baier ist es ein wichtiger Schritt, um den Bürger:innen die Möglichkeit zu geben, auch von zuhause aus an der politischen Arbeit teilzuhaben. „Wir wollen das politische Geschehen transparent und für alle zugänglich machen. Gerade in Zeiten, in denen es schwierig ist, persönlich an Sitzungen teilzunehmen, ist die Liveübertragung ein wichtiges Instrument“, so die Bürgermeisterin.

Doch nicht nur in Pandemiezeiten waren Livestreams ein wichtiger Schritt in Sachen Bürgerbeteiligung. Auch für jene, die aus beruflichen oder familiären Gründen nicht vor Ort sein können,

bietet diese Form der Ausstrahlung eine wertvolle Möglichkeit, am politischen Geschehen der Gemeinde teilzunehmen.

Die Reaktionen der Gemeindegänger:innen sind durchwegs positiv. „Ich finde es super, dass die Gemeinde die Sitzungen live überträgt. So kann ich mir auch als Berufstätige ein Bild von den Entscheidungen machen, die für unsere Gemeinde getroffen werden“, meint eine junge Mutter aus Schwechat.

Das neue Übertragungssystem der Gemeinde bietet jedoch viel mehr. Nicht nur die Gemeinderatssitzungen können live ausgestrahlt werden. Künftig wäre es sogar möglich, auch Informationsabende oder Ansprachen der Öffentlichkeit einfacher zugänglich zu machen. „Wir wollen unseren Bürger:innen die Möglichkeit geben, sich aktiv an der Gestaltung unserer Gemeinde zu beteiligen. Die Liveübertragung ist ein wichtiger Schritt in diese Richtung“, so Bürgermeisterin Karin Baier.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die Möglichkeit, sich

auch von zuhause aus aktiv an der politischen Arbeit der Gemeinde zu beteiligen, ein wertvoller Zusatzservice für alle Gemeindegänger:innen ist.

Den Livestream findet man immer am Tag der jeweiligen Ge-

meinderatssitzung auf der Webseite der Stadtgemeinde unter [www.schwechat.gv.at](http://www.schwechat.gv.at) und zum Nachsehen ein Jahr lang auf dem YouTube Kanal der Stadtgemeinde unter:

[www.youtube.com/SchwechatStadt](http://www.youtube.com/SchwechatStadt)

Anzeige



**So bleiben Sie gesund!**

**Gesundheitstipps von Ihrem Apotheker Dr. Christian Müller-Ur**



## Die Zecken kommen!

Die Frühsommer-Meningoenzephalitis ist eine virale Form der Hirnhautentzündung, bei der auch das Gehirn betroffen ist. Sie kann zu schweren neurologischen Schäden führen, in etwa zwei Prozent der Fälle verläuft sie sogar tödlich. Eine medikamentöse Behandlung ist leider nicht möglich.

Das FSME-Virus wird in unseren Gebieten von Zecken übertragen. Die Gefahr einer Übertragung steigt auch bei dieser Krankheit mit der Dauer der Saugzeit der Zecken, vermutlich weil während des Saugvorgangs eine Virusvermehrung innerhalb der Zecke stattfindet. Ein rasches Entfernen der festgesaugten Zecke mit z. B.: einer Zeckenzange ist also sehr wichtig. Etwa 30 % der Menschen, die mit dem FSME-Virus infiziert worden sind, erkranken daran.

Für die FSME ist bis heute keine medikamentöse Behandlung bekannt. Daher ist Vorbeugung besonders wichtig. Dazu gehört – abgesehen von einer Impfung – geeignete Bekleidung, um Zeckenbisse von vornherein zu verhindern. Gerade an den Beinen sollten alle Hautpartien bedeckt sein (z. B.: Jogginghose mit Gummizug, Strümpfe über den Hosenbeinen). In den heißen Sommermonaten empfehlen sich Zeckensprays, wie z. B.: Antibrumm forte® oder Nobite® und die genaue Inspektion des Körpers nach einem Spaziergang.

Die verlässlichste Vorbeugung gegen FSME ist eine Impfung, die es sowohl für Kinder als auch Erwachsene gibt. Echte Impfkomplikationen sind bei der FSME-Impfung extrem selten.

**Fragen Sie uns, wir wissen was wirkt!**



*So schön kann Frühling sein  
achten wir darauf, dass es auch so bleibt*

## SCHWECHAT BLÜHT AUF

**Mit dem Frühling kommt auch das Littering: Wie jede:r Einzelne dazu beitragen kann, Umweltverschmutzung zu reduzieren:**

**D**er Frühling ist eine wunderschöne Jahreszeit. Die Natur erwacht aus ihrem Winterschlaf und die Tage werden wieder länger und wärmer. Viele Menschen nutzen die ersten Sonnenstrahlen, um Zeit im Freien zu verbringen und die Natur zu genießen. Doch leider kommt es in dieser Jahreszeit auch vermehrt zu Müllproblemen in öffentlichen Parks, auf Spielplätzen und anderen Orten, wo sich Menschen treffen.

Littering ist ein großes Problem, das nicht nur in Schwechat, sondern auch in vielen anderen Städten und Gemeinden auftritt. Oft wird Müll einfach achtlos weggeworfen, ohne darüber nachzudenken, welche Auswirkungen

das auf die Umwelt haben kann. Plastikflaschen, Verpackungen und Zigarettenstummel liegen herum und verschandeln die Landschaft. Letztere sind die am häufigsten achtlos weggeworfenen Gegenstände. Dabei benötigt ein einziger Zigarettenstummel schon 10 bis 15 Jahre, um in der Natur vollständig zu verrotten. Es ist wichtig, dass jeder Einzelne sich seiner Verantwortung bewusst wird und seinen Müll ordnungsgemäß entsorgt.

Die Stadtgemeinde Schwechat hat verschiedene Maßnahmen ergriffen, um das Littering zu reduzieren. So wurden zum Beispiel in der Vergangenheit vermehrt Mülleimer aufgestellt und regelmäßig geleert, um sicher-

zustellen, dass genug Platz für den Müll vorhanden ist. Auch werden Müllsammelaktionen wie der Frühjahrsputz organisiert, um öffentliche Plätze von Abfall zu befreien.

Ein weiterer wichtiger Faktor, der zur Reduzierung von Littering beiträgt, ist die Aufklärung der Bevölkerung. Plakate und Informationen in der Stadt, die die Bedeutung von sauberen Straßen und Parks hervorheben, können dazu beitragen, dass die Menschen sich bewusster verhalten und ihren Müll ordnungsgemäß entsorgen.

Neben den Maßnahmen, die von der Stadtgemeinde ergriffen werden, spielt jedoch auch die Eigenverantwortung der Bürge-

rinnen und Bürger eine große Rolle. Jede:r Einzelne kann dazu beitragen, die Umwelt sauber zu halten. Indem man seinen Müll in den dafür vorgesehenen Mülleimern entsorgt, bewirkt man bereits, dass weniger Müll auf den Straßen und Plätzen landet. Auch das Mitnehmen von eigenen Behältern für Snacks und Getränke oder das Verzichten auf Einweg-Plastik kann einen großen Unterschied machen.

Indem wir auf uns und unsere Umwelt Rücksicht nehmen, können wir die positiven Aspekte, die mit dem Frühling und dem Aufenthalt im Freien einhergehen noch besser genießen. Es gibt viele Aktivitäten, die man im Freien genießen kann, wie zum Beispiel Radfahren, Wandern, Picknicken oder einfach nur spazieren gehen. Durch den Aufenthalt im Freien können wir auch unsere körperliche und geistige Gesundheit fördern, da wir uns an der frischen Luft bewegen und uns mit der Natur verbinden können.

Insgesamt ist der Frühling eine wunderbare Jahreszeit, die viele Möglichkeiten bietet, die Natur zu genießen. Doch es ist wichtig, dass wir uns bewusst machen, dass unsere Handlungen Auswirkungen auf die Umwelt haben. Jeder Einzelne kann dazu beitragen, die Umwelt sauber zu halten und dafür sorgen, dass die Natur auch in Zukunft erhalten bleibt. Es braucht eine gemeinsame Anstrengung, um unsere Umwelt zu schützen und zu bewahren. Indem jede:r Einzelne ihren Beitrag dazu leistet, können wir eine gesunde und saubere Umwelt für uns und zukünftige Generationen erhalten.

Anzeige



**ABS**  
IHR FREUNDLICHES  
**AUTOHAUS**  
**BAUMGARTNER**  
SCHWECHAT



TEL.: 01-707 83 20-0  
WIENER STRASSE 42  
A-2320 SCHWECHAT

[www.abs.co.at](http://www.abs.co.at)

# FLURREINIGUNG 2023

WIR HALTEN UNSERE UMGEBUNG SAUBER

22. APRIL, 9.00 Uhr

BEIM HEXENHAUS MANNSWÖRTH

WARNWESTEN, HANDSCHUHE & MÜLLSÄCKE WERDEN  
ZUR VERFÜGUNG GESTELLT



AB 11.30 UHR  
LADEN WIR ZU  
SPEIS & TRANK



SCHWECHAT

# TAG DES PARKS

KOSTENLOSE FÜHRUNG DURCH DIE  
"MANNSWÖRTHER AU"  
AM SAMSTAG, 27.5.2023  
13-15 UHR



TREFFPUNKT:  
ZAINETHBRÜCKENGASSE



WIR FEIERN DEN "TAG DES PARKS" UND LADEN ZU  
EINER FÜHRUNG MIT EINEM RANGER DURCH DIE  
"MANNSWÖRTHER AU".

ANMELDUNGEN UNTER: TEL.: 01/70108 DW 231  
oder [buergerservice@schwechat.gv.at](mailto:buergerservice@schwechat.gv.at)



SCHWECHAT

## BEGRÜSSUNG FÜR NEU ZUGEZOGENE



+  
ÖFFI-TAG



20. APRIL  
18:00 UHR  
RATHAUS

EDGAR UND DIE FEUERWEHR  
SIND EBENFALLS MIT DABEI



Welcome

## WILLKOMMEN IN SCHWECHAT

ZUGEZOGENEN VERANSTALTUNG + ÖFFI-TAG

WIR LADEN ALLE SCHWECHATER:INNEN RECHT HERZLICH ZU DIESEN  
BEIDEN INFO-VERANSTALTUNGEN INS RATHAUS EIN.

FÜR VERPFLEGUNG SORGT DER FOOD TRUCK HELMARTS



SCHWECHAT

**A**b dem 15. April gibt es jeden 3. Samstag im Monat von 8-12 Uhr am Hauptplatz einen neuen Markt. Er bietet eine Vielfalt verschiedener regionaler Produkte, wie Lebensmittel oder Bekleidung und Accessoires.

### Große Auswahl regionaler Produkte

Die Auswahl an regionalen Lebensmitteln ist unglaublich vielfältig. Besucher:innen können alles von frischem Gemüse, Bio Eier bis hin zu Brot und Gebäck sowie Schokoladen und anderen Süßigkeiten entdecken. Weiters soll es auch ein breites Angebot an regionalen Spezialitäten wie Käse, Weine, Kaffee, Kuchen und mehr geben. Die Produkte können direkt von den Produzent:innen gekauft werden, wodurch Qualität und Frische garantiert ist.

Aber das ist noch lange nicht alles! Der Markt bietet auch eine breite Palette an Bekleidung und Accessoires für jedermann an. Hier finden Sie alles, von Handtaschen, Schals und Mützen bis hin zu Schmuck und anderen Accessoires.

Neben der Vielfalt an Produkten wird der Markt mit insgesamt über 20 Marktteilnehmer:innen auch ein unvergessliches Einkaufserlebnis bieten. „Der jeweils 3. Samstag im Monat und der Hauptplatz sind eine hervorragende Kombination sowie eine wunderschöne Kulisse für dieses Event und bieten eine einzigartige Atmosphäre“, freut sich Bürgermeisterin Karin Baier auf die große Eröffnung in wenigen Wochen. Am Eröffnungstag erhalten



*Bürgermeisterin Karin Baier und Wirtschaftsstadtrat Anton Imre freuen sich bereits auf die große Eröffnung am 15. April*

die ersten 50 Gäste eine Baumwolltasche gefüllt mit Produkten der Marktstandler. Zudem wird es eine kleine Kinderwelt mit Bastel- und Schminkmöglichkeiten

geben. **Gratis Parken in der Citygarage** Ein weiterer Vorteil des Marktes ist die kostenlose Parkmöglichkeit in der Citygarage unter dem

Rathaus (mit Ausgang direkt am Hauptplatz). Die Besucher:innen können somit bequem parken und das Einkaufserlebnis vollständig genießen.

## NEUER MARKT AM HAUPTPLATZ SCHWECHAT

**Entdecken Sie regionale Köstlichkeiten und Accessoires  
Jeden 3. Samstag im Monat!**

### FRANZ URANI GESMBH

BAUMEISTER | ZIMMERMEISTER | SPENGLERMEISTER  
DACHDECKERMEISTER | CONTAINERDIENST  
MÜLLABFUHR



2320 Schwechat, Kammsetzergasse 27  
01 706 19 40 oder 0664 411 98 08  
www.franz-urani.at, office@franz-urani.at



### RESTAURANT & HOTEL

CAFE • MEHLSPEISEN • SEMINARE • ZIMMER  
FREIZEITANLAGE • EVENTHALLE

8692 Neuberg an der Mürz, Lichtenbach 1  
Tel. & Fax: 03857/20555  
www.teichwirt-urani.at, info@teichwirt-urani.at

©Österreichisches Rotes Kreuz (ÖRK) / Holly Kellner



## Gemeinsam Leben retten Blutspende-Aktion im Rathaus

**Den 27. Juni markiert man sich am besten rot im Kalender. Denn da wird im Rathaus Schwechat wieder Blut gespendet!**

Das Österreichische Rote Kreuz und die Stadtgemeinde Schwechat laden Sie herzlich zur Blutspende-Aktion am 27. Juni ein. Gemeinsam können wir Leben retten und Menschen in Not helfen.

15.00 bis 18.30 Uhr.

Wenn Sie zum ersten Mal Blut spenden möchten, bitten wir Sie, einen amtlichen Lichtbildausweis mitzubringen.

Helfen Sie mit und werden Sie Teil einer großartigen Gemeinschaft. Jede Blutspende zählt und kann das Leben eines Menschen retten. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Die Aktion findet im Festsaal des Rathauses Schwechat statt und ist in zwei Zeitfenster aufgeteilt: von 10.30 bis 14.00 Uhr und von



*Was kann das Superfood Weizenkeime?*

*Glückliche Ganz Schwechat Leser:innen können diese Frage schon bald selbst beantworten*

## NEU: Finis Feinstes präsentiert Bio Weizenkeime

Weizenkeime sind das Herz des Kornes und ein wahres heimisches Superfood. Das liegt nicht nur am hohen Nährstoffgehalt, sondern vor allem an der besonders hohen Konzentration von „Spermidin“. Diese Substanz begeistert die Wissenschaft schon seit mehr als 150 Jahren, denn sie unterstützt den körpereigenen Prozess der Zellerneuerung und könnte daher eine positive Rolle im Alterungsprozess spielen.

Weizenkeime sind dank ihrer vielen Vitamine und Mineralstoffe, wertvollem Eiweiß und reichlich Ballaststoffen nicht nur der nährstoffreichste Teil des Kornes. Ihre besonders hohe Spermidinkonzentration macht sie auch zum Hoffnungsträger der Wissenschaft.

**Ab jetzt exklusiv im Fini's Feinstes-Onlineshop erhältlich**

Eine ausgewogene Ernährung, ein aktiver und gesunder Lebensstil und mehr Nachhaltigkeit in der Küche: So oder so ähnlich klingen immer mehr Neujahrsvorsätze der Österreicher:innen. „Es war noch nie einfacher, seine Ernährung vielfältiger zu machen und dafür auf heimisches Superfood zurückzugreifen. Unsere Böden und Landwirtschaft schen-

ken uns so viele Schätze, die wir uns einfach wieder in Erinnerung rufen und in den Speiseplan integrieren können“, freut sich Peter Stallberger zum Produktstart der neuen „Fini's Feinstes Bio-Weizenkeime“. Erhältlich sind die 150-Gramm-Packerl für 4,95 EUR ab sofort exklusiv im Onlineshop via [finis-feinstes.at](http://finis-feinstes.at). Die Auflage ist limitiert, schnell sein lohnt sich.

**Ganz Schwechat Leser:innen aufgepasst**

Wir verlosen fünf der Superfood Packerl an alle Leser:innen unserer Ganz Schwechat. Schreibt uns einfach ein Mail mit dem Kennwort „Superfood“ an [ganzschwechat@schwechat.gv.at](mailto:ganzschwechat@schwechat.gv.at) und schon seid ihr beim Gewinnspiel dabei.

Anzeige

*feinstes*  
~~Gutes~~ Gelingen!



*Neu*

Feinste Rezepte für kernig-goldgelbe Spätzle findest Du auf [finis-feinstes.at](http://finis-feinstes.at)

# TAG DER OFFENEN BAUHOFTÜRE

FREITAG  
**12. MAI**  
15.00-18.00 UHR

WIR PRÄSENTIEREN UNSEREN BAUHOF  
UND LADEN JEDEN HERZLICH EIN.  
ANMELDUNGEN UNTER:  
[buergerservice@schwechat.gv.at](mailto:buergerservice@schwechat.gv.at)

OPEN

SCHWECHAT



## 3. Platz für Eisenbahnmuseum beim Österreichischen Bahnkultur-Preis

Einen besonderen Abschluss des Jubiläumsjahres „60 Jahre Wiener Schnellbahn“ feierte das Eisenbahnmuseum Schwechat: Der Triebzug 4030 konnte für drei Fahrten wieder in Betrieb genommen werden. Der vom Verband der Eisenbahnfreunde (VEF) betreute Zug fuhr als S15 von Wien Westbahnhof über Meidling und die Schnellbahn Stammstrecke nach Floridsdorf und zurück.

### Preis entgegengenommen

Die Bemühungen der Wiederinbetriebnahme wurden vom Österreichischen Bahnkulturpreis 2022 mit dem 3. Platz ausgezeichnet. Die beiden Eisenbahnfans Wirtschaftsstadtrat Anton Imre und Baustadtrat Simon Jahn gratulierten Geschäftsstellenleiter des Eisenbahnmuseums Mario Zelsacher zum Erfolg.

„Die Wiederinbetriebnahme des Triebzugs 4030 ist ein wichtiger Beitrag zur Erhaltung unserer Bahnkultur und ein Zeichen für die große Leidenschaft und Expertise des VEF“, sagte Wirtschaftsstadtrat Anton Imre. „Wir freuen uns, dass diese Bemühun-

gen nun auch offiziell anerkannt werden.“

Baustadtrat Jahn fügte hinzu: „Die Triebzugfahrt war ein einzigartiges Erlebnis für alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer und ein Highlight des Jubiläumsjahres. Wir danken dem VEF für die Möglichkeit, dieses Stück Geschichte wieder erleben zu können.“

Der Triebzug 4030 wird nun wieder in sein Depot im Eisenbahnmuseum Schwechat zurückkehren und für zukünftige Ausfahrten und Veranstaltungen bereitstehen.

# G



## GENERATIONENFEST

### SCHWECHAT

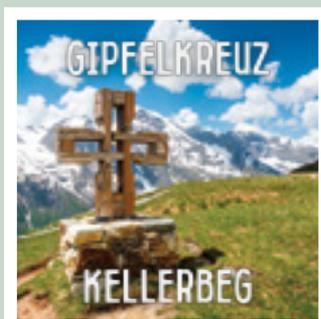
KOMMT VORBEI, HIER IST  
FÜR ALLE WAS DABEI!

# 4. JUNI

Wir laden herzlich zum 1. Generationenfest am 4. Juni im Felmayergarten ein. Erleben Sie einen Tag voller Spaß und Unterhaltung für die ganze Familie. Für jedes Alter ist etwas dabei! Von Spielen für die Kleinen bis hin zur Musik mit Harry Steiner und den Kellerbergbaum für die Großen!

Als besonderes Highlight wird während des Generationenfests am Kellerberg ein Gipfelkreuz enthüllt. Freuen Sie sich auf ein unvergessliches Fest, bei dem sich Jung und Alt gemeinsam amüsieren können.

Neukettenhofer Str. 2,  
2320 Schwechat



# KASSANDRA

## Verein „KASSANDRA“ öffnete im Februar eine neue Außenstelle im SOFA

**KASSANDRA - Der Ort, an dem Frauen gehört werden: Kostenlose Beratung und Unterstützung in neuer Außenstelle Schwechat**

Den Verein KASSANDRA gibt es seit 1988. Der Hauptstandort befindet sich in Mödling. Seit Februar 2023 wurde die Außenstelle in Schwechat, im Zentrum für Soziales und Familien (SOFA) in der Sendnergasse 17 eröffnet.

Nach Aussage vieler Frauen ist KASSANDRA ein Ort, wo sie mit ihren Anliegen gehört und respektiert werden, wo die Individualisierung von gesellschaftspolitisch relevanten Problemen hinterfragt und sukzessive auch aufgehoben wird. Unsere Beratungsgespräche sind kostenlos und von einer parteilichen Grundhaltung getragen.

Die Angebote der KASSANDRA richten sich an Frauen in schwierigen Lebenssituationen, wie z.B. bei kritischen Ereignissen, bei Überforderung und Belastung:

- Diskriminierungs- und Gewalterfahrungen
- Partnerschafts- und Beziehungsprobleme
- Unterstützung bei Trennung und Scheidung
- Finanzielle Probleme / Armut(-sgefährdung)
- Erziehungsfragen
- Gesundheitliche Fragen
- Körperlichkeit und Sexualität
- Fragen rund um das Thema Älterwerden
- Isolation und Einsamkeit

### KASSANDRA bietet folgende Angebote:

- kostenlose und anonyme psychosoziale Beratung
- kostenlose und anonyme juristische Information
- Frauenspezifische Fort- und Weiterbildungsangebote

### Außenstelle Schwechat:

Sendnergasse 17

### Beratungszeiten:

Dienstag 9 - 14 Uhr

Persönliche Termine werden nach Vereinbarung angeboten.

### Telefonische Erreichbarkeit und Terminvereinbarung:

**Mo.:** 15.00 - 18.00 Uhr

**Di.:** 10.00 - 14.00 Uhr

**Mi.:** 14.00 - 17.00 Uhr

**Tel.:** 02236 / 420 35

**E-Mail:** office@frauenberatung-kassandra.at

www.frauenberatung-kassandra.at



Die 51. Nestroy Spiele starten am 1. Juli

## „Eisenbahnheiraten“ in Schwechat

Die 51. NESTROY Spiele versprechen einen amüsanten Sommerabend im Schlosshof Rothmühle

Die NESTROY Spiele Schwechat finden in diesem Jahr zum 51. Mal statt. Die Leitung der Spiele wurde im letzten Jahr an Christian Graf und Florian Haslinger übergeben. Christian Graf, geboren 1978, ist seit 2001 professionell als Schauspieler tätig und war bereits 12 Mal bei den NESTROY Spielen auf der Bühne. Florian Haslinger, geboren 1985 und wohnhaft in Wien, ist seit 2013 professionell als Schauspieler tätig und stand bereits 13 Mal bei den NESTROY Spielen auf der Bühne.

In diesem Jahr wird das Stück „Eisenbahnheiraten“ von Johann Nestroy aufgeführt, das er im Jahr 1844 direkt nach „Nur Ruhe!“ geschrieben hat. Das Stück handelt von einer Typenkomödie, bei der es zu Verwirrungen kommt, als sich die Ehstandskandidaten nicht sicher sind, ob sie in einem

Zug Richtung Süden oder Norden sitzen. Es gibt Verwechslungen und Missverständnisse, bevor die Paare endlich in den Bahnhof der Ehe einfahren können. Die Aufführungen finden im wunderschönen Ambiente des Schlosshofes Rothmühle in Schwechat/Rannersdorf statt und versprechen einen amüsanten Abend. Die Vorstellungen finden vom 1. Juli bis zum 5. August 2023 statt. Es gibt Vorstellungen an Di, Mi, Fr und Sa um 20:30 Uhr und eine Vorstellung am 23. Juli um 19:00 Uhr speziell für Senior:innen. Es gibt keine Vorstellung am 18. Juli. Tickets können seit dem 1. Dezember 2022 online bei oeticket.at, per E-Mail an office@nestroy.at, telefonisch ab dem 2. Mai 2023 unter +43 650 4723212 oder im Ticket-Büro in der Rothmühle ab dem 2. Juni 2023 erworben werden. Gutscheine sind ganzjährig per E-Mail bestellbar.

## Erfolgssträhne an der Joseph Eybler Musikschule

Die Joseph Eybler Musikschule in Schwechat hat allen Grund zum Feiern, denn zwei Schülerinnen haben beim Musikwettbewerb „Prima la musica“ Preise gewonnen. Luise Char hat in der Kategorie Solo-Flöte den ersten Preis gewonnen, während eine andere Schülerin in der Kategorie Solo-Oboe den zweiten Preis ergattern konnte.

Diese großartigen Leistungen sind das Ergebnis harter Arbeit und intensiver Vorbereitung. Die Lehrerinnen Mag. Daniela Lahner und Mag. Anna Irrgeher-Oslansky haben sich engagiert darum

bemüht, dass ihre Schülerinnen bestmöglich vorbereitet sind. Der Musikwettbewerb „Prima la musica“ ist ein renommierter Wettbewerb, bei dem junge Musikerinnen und Musiker ihr Können unter Beweis stellen können.

Die Joseph Eybler Musikschule in Schwechat ist stolz darauf, dass ihre Schülerinnen erfolgreich am Wettbewerb teilgenommen haben. Dies ist ein Beweis für die hohe Qualität der Ausbildung an der Musikschule und zeigt, dass sich harte Arbeit und Engagement auszahlen.



Luise Char erspielte den 1. Preis in der Kategorie Solo-Flöte

Anzeige



01 707 38 68  
office@saubermax.com



Reinigung  
Haushaltshilfe  
Poolreinigung  
Grünpflege  
Winterdienst

# KULTUR MIT HERZ

## VERANSTALTUNGSKALENDER 2023

30.  
MAR

**KONZERT SAXOPHON & KLARINETTE**  
SCHLOSS FREYENTHURN

11.  
APR

**LESUNG - BERNHARD AICHNER**  
„BILDRAUSCHEN“ - STADTBÜCHEREI

AB  
19.00

21.  
APR

**KONZERT CELLO**  
KONZERTSAAL JOSEPH EYBLER MUSIKSCHULE

22. & 23.  
APR

**FRÜHLINGSFEST „SING & SWING“**  
SCHLOSS ROTHMÜHLE

02. - 06.  
MAI

**MUSIKSCHULFESTIVAL**  
JOSEPH EYBLER MUSIKSCHULE

06.  
MAI

**ABSCHLUSSKONZERT DES MUSIKSCHULFESTIVALS**  
RATHAUS SCHWECHAT | FESTSAAL

06.  
MAI

**PREMIERE „MUTTERTAG“**  
THEATER FORUM SCHWECHAT

AB  
20.00

12.  
MAI

**LESUNG - CHRIS LOHNER**  
„ZEITGESCHICHTE IN BILDERN UND ANEKDOTEN“ - STADTBÜCHEREI

AB  
18.00

21.  
MAI

**JAZZ-KONZERT „FOR LORE“**  
FELMAYER-SCHEUNE

AB  
11.00

26.  
MAI

**KONZERT DER PREISTRÄGER:INNEN**  
RATHAUS SCHWECHAT | FESTSAAL

27.  
MAI

**ROCK AM ZUG**  
EISENBAHMUSEUM SCHWECHAT

01.  
JUNI

**VERNISSAGE: PROF. ILSE STORFER-SCHMIED**  
RATHAUS SCHWECHAT

AB  
11.00

03.  
JUNI

**ABSCHLUSSKONZERT DER MUSIKSCHULE**  
RATHAUS SCHWECHAT | FESTSAAL

04.  
JUNI

**GENERATIONENFEST**  
FELMAYER - SCHEUNE

JULI -  
AUG

**GENIAL IM LOKAL**  
REGIONALE BANDS IN SCHWECHATER GASTRONOMIEBETRIEBEN

02. JULI  
-  
05. AUG **51. NESTROYSPIELE - „EISENBAHNHEIRATEN“**  
18. JULI AB 20.00 UHR: 80 JAHRE CHRIS LOHNER | SPEZIALPROGRAMM

11. & 12.  
AUG **SOMMERKINO**  
ZUM EINSTIMMEN: „SCHWECHAT SCHRAMMELT“ | SCHLOSS ROTHMÜHLE

13.  
AUG **SCHWECHAT SCHRAMMELT**  
SCHLOSS ROTHMÜHLE

12.  
AUG **SCHWECHATER VESPA**  
RUDOLF TONN STADION

19.  
AUG **JJ'S CAR-TREFFEN**  
RUDOLF TONN STADION

25. - 27.  
AUG **STADTFEST SCHWECHAT**  
SCHLOSS ROTHMÜHLE | RUDOLF TONN STADION

21.  
SEP **PREMIERE „DIE NERVENSÄGE“** **AB**  
THEATER FORUM SCHWECHAT **20,00**

24.  
SEP **FAMILIEN- UND SICHERHEITSTAG**  
SCHLOSS ROTHMÜHLE | RUDOLF TONN STADION

13. & 14.  
OKT **15 JAHRE SCHWECHATER MUSIKERSTAMMTISCH**  
FELMAYER-SCHEUNE

20. & 21.  
OKT **ORCHESTERKONZERT**  
60 JAHRE JOSEPH EYBLER MUSIKSCHULE SCHWECHAT

12.  
NOV **CANDLELIGHT KONZERT „BaRock IM SCHLOSS“**  
SCHLOSS ROTHMÜHLE

18.  
NOV **PREMIERE „I LIKED YOU, PIGGYBOY“** **AB**  
THEATER FORUM SCHWECHAT **20,00**

24.  
NOV **LESUNG - STEFAN FRANKE** **AB**  
„EIN BISSERL SCHIMPFEN, EIN BISSERL RÄSONIEREN“ | STADTBÜCHEREI **18,00**

01. - 03.  
DEZ **SCHWECHATER ADVENTMARKT**  
SCHLOSS ROTHMÜHLE

10.  
DEZ **PREMIERE „SCHNEEWITTCHEN“** **AB**  
THEATER FORUM SCHWECHAT **16,00**



NOCH MEHR KULTUR  
GIBT'S IN UNSEREM  
THEATERFORUM



STADT.LAND.  
**SCHWECHAT**

DAS BESTE AUS ZWEI WELTEN

## Seniorenurlaubsaktion 2023 Anmeldungen im Seniorenzentrum

In diesem Jahr findet wieder eine Urlaubsaktion für Senioren in Sankt Corona/Wechsel in der Pension „Ödenhof“ statt. Es werden 2 Turnusse zu je einer Woche angeboten.

Die Pension verfügt über einen Personenlift, eine Sonnenterrasse mit Panoramablick und befindet sich in ruhiger Lage am Waldes-

rand mit Aussicht auf die Raxalpe und den Schneeberg. Neben dem Haus gibt es einen Forellenteich, wo man Fische füttern kann.

Zu erholsamen Spaziergängen laden eine ebene Waldpromenade und der Wasserfallweg mit zahlreichen Ruhebänken ein.

### Termine:

Turnus 1:

**24. Juni 2023 bis 1. Juli 2023**

Turnus 2:

**1. Juli 2023 bis 8. Juli 2023**

### Persönliche Anmeldung:

Von Montag, 17. April 2023 bis Freitag, 28. April 2023 (Mo-Do 9.00-16.00 Uhr, Fr 9.00-14.00 Uhr)

im Seniorenzentrum/Verwaltung  
Tel.: 706 35 05/ 903 (Fr. Barta)

Alleinstehende mit einem Einkommen über 1.221,29 Euro bzw. Ehepaare mit einem Einkommen über 1.926,72 Euro haben je nach Höhe ihrer Einkünfte einen Beitrag zu leisten.

Für Einbettzimmer ist unabhängig vom Einkommen ein Zuschlag zu bezahlen.

Bitte zur Anmeldung alle Einkommensnachweise mitbringen!



## Valentinstag im Seniorenzentrum

Der Valentinstag war auch im Seniorenzentrum der Stadtgemeinde Schwechat ein besonderer Tag. Bewohnerinnen und Bewohner erhielten Primeln als kleine Aufmerksamkeit. Bürgermeisterin Karin Baier und Stadträtin Vera Edelmayr waren persönlich vor Ort, um die Blumen zu überreichen.

### Hopferl in Geberlaune

Neben den beiden Politikerinnen besuchte auch das Stadtmaskottchen Hopferl das Seniorenzentrum und sorgte für gute Stimmung. Die Bewohnerinnen und Bewohner freuten sich sichtlich über die Aufmerksamkeit und genossen die besondere Atmosphäre. Möglich gemacht hat die Geschenkaktion zum Valentinstag die Gärtnerei STARKL, die der Stadtgemeinde Schwechat die Primeln gratis zur Verfügung stellte.

„Bereits im vergangenen Jahr haben wir im Seniorenzentrum zum

Valentinstag Blumen verschenkt. Auch heuer wollten wir den Bewohnerinnen und Bewohnern eine kleine Freude bereiten und ihnen zeigen, dass wir an sie denken“, erklärte Bürgermeisterin Karin Baier.

69 Wohnungen, eine Betreuungsstation mit 22 Betten, sowie ein Tageszentrum mit rund 30 Gästen pro Tag bietet das Seniorenzentrum Schwechat. Neben einer umfassenden medizinischen und pflegerischen Betreuung werden den Bewohnerinnen und Bewohnern auch zahlreiche Freizeitmöglichkeiten geboten.

Anzeige

# ZEIT FÜR *Ihren* FRÜHJAHRSPUTZ!

Als unabhängiger Versicherungsmakler bringen wir wieder Ordnung in Ihre Versicherungsverträge! > **Jetzt informieren!**

**JETZT  
GRATIS\***  
**VERSICHERUNGS-  
CHECK  
MACHEN!**

\*) Kostenfrei bei positivem Vertragsabschluss

Adresse Brauhausstraße 8  
2320 Schwechat  
Telefon +43 1 706 51 51

# WW

VERSICHERUNGSMAKLER  
**WIENERROITHER**

» Ich bedanke mich sehr herzlich für die Unterstützung und Beratung und vor allem für die rasche Bearbeitung! Ich freue mich auf die weitere Zusammenarbeit! Ines S., Wien «

**WWW.VVV.CO.AT**

## Ehrungen von Jubilar:innen

Bürgermeisterin Karin Baier und Stadträtin Vera Edelmayr gratulierten folgenden Jubilar:innen mit Blumen, einer Urkunde und dem Ehrengeschenk der Stadtgemeinde.

**Friederike NIGL,**  
90. Geburtstag, (1)  
**Kurt TRABITSCH,**  
90. Geburtstag, (2)



1



2

Anzeige

**lernquadrat**  
Macht einfach klüger.

Persönlich  
oder online!

## Nachhilfe.

**Ferien-Intensivkurse.  
Lernbegleitung.**

LernQuadrat Schwechat | Tel. 01 – 707 40 77  
www.lernquadrat.at | schwechat@lernquadrat.at



Anzeige

Du willst Lebensqualität und Job mit Sinn?

Bewirb Dich in Schwechat bei einem der Leitbetriebe Österreichs!

**ASSA ABLOY**

## Technische Auftragsabwicklung (m/w/d) für Automatiktüren

ASSA ABLOY Entrance Systems Austria ist Teil des schwedischen ASSA ABLOY Konzernes mit über 55.000 Mitarbeiter:innen weltweit. Die österreichische Firma im Concorde Business Park in Schwechat ist einer der Leitbetriebe Austria und verkauft, projiziert, montiert und servisiert automatische Türsysteme.



Auch  
Monteure  
gesucht!

**Als Teil des Projektmanagementteams  
übernimmst Du fertige Aufträge vom Verkauf.**

**Deine Aufgabe ist:**

- Die Bestellungen auf technische Umsetzung bzw. Machbarkeit prüfen
- Die Automatiktüren in den Produktionswerken bestellen
- Montagekollegen in den Umfang der Montage einzuweisen
- Bei Montageproblemen mit dem Kunden die Lösungen zu koordinieren

**Was bieten wir Dir:**

- Einzigartige KollegInnen aus der Umgebung mit einer #gernperdu und #andersalsdieanderen Kultur (u.a. Firmenmitgliedschaft im Golfclub Schwechat, jährliche Tennisturniere, KickOff Events)
- Heller Arbeitsplatz bei flexiblen Arbeitszeiten sowie eine 50% Homeoffice-Regelung
- Gute Ausstattung mit mindestens zwei Bildschirmen, Mobiltelefon, Laptop und ggf. Poolauto für Baustellenkoordination vor Ort
- Kostenfreier Parkplatz und Unterstützung beim Essen im Concorde Business Club
- Mehrwöchige Ausbildung mit Mentoren-Unterstützung

**Unsere Erwartungen an Dich:**

- Technische Ausbildung (Mechatronik, Maschinenbau, Elektrotechnik) und/oder mehrjährige Erfahrung mit Baustellen-Projekten
- Ausgeprägte IT-Kenntnisse (AutoCad von Vorteil)
- Gute Kommunikationsfähigkeiten in Wort und Schrift
- Spaß an der Arbeit, auch wenn es mal stressiger wird

Deine Bewerbung inkl. Foto richte bitte an unsere Agentur Flach & Barfigo PL GmbH unter [personal@flach-barfigo.at](mailto:personal@flach-barfigo.at) – für Rückfragen steht Dir Dein zukünftiger Vorgesetzter, Herr Eduard Cseh unter 0664 600 96 247 gerne zur Verfügung. Aus rechtlichen Gründen müssen wir ein Mindest-Jahresgehalt angeben (€ 35.000,-). Finanziell bieten wir eine Überzahlung je nach Qualifikation und zusätzlich einen Teambonus, wenn die Jahresziele erreicht werden.



**„Papa, ... ist zehn viel?“**  
**Kinderlesung (5 bis 8 Jahre)**  
 Fr., 24. Mär, 16:00 bis 17:00 Uhr  
 Bücherei Schwechat  
 Anmeldung: +43 1 707 41 31



**„Wir können zuversichtlich in die Zukunft schauen!“** Vortrag von Jehovas Zeugen Schwechat  
 So., 26. Mär, 18:00 bis 18:30 Uhr  
 Alfred Horn-Straße 4  
 +43 677 63463752



**Geschichte von Schwechat**  
 Treffen für alle mit Interesse an der Geschichte unserer Stadt  
 Jeden Mittwoch, 18:00 bis 20:00 Uhr  
 Schloss Rothmühle



**Vortrag „Wildkräuter“**  
 mit Praxisteil  
 Do., 30. Mär, 19:00 Uhr  
 Bücherei  
 Anmeldung: +43 1 70108 261



**Gewichtheben**  
**SVS vs. Feldkirchen**  
 Fr., 24. Mär, 19:00 bis 21:00 Uhr  
 Schloss Freyenthurn



**In 47 ½ Minuten um die Welt**  
 Ein Kurs des Kinder Theater Club  
 Di., 28. Mär, 18:00 bis 19:00 Uhr  
 Theater Forum Schwechat  
 Karten unter +43 1 707 82 72



**Eltern-Kind-Café**  
 Jeden Donnerstag (ausgenommen Ferien und Feiertage),  
 10:00 bis 11:00 Uhr  
 SoFa - Zentrum für Soziales & Familien, Sendnergasse 17



**Herzensprojekte Annahmeschluss**  
 Sie planen ein Projekt/eine Veranstaltung für Kinder oder Jugendliche in Schwechat? Jetzt um eine Förderung ansuchen bis Fr., 31. Mär  
 Infos unter [www.schwechat.gv.at/Herzensprojekt](http://www.schwechat.gv.at/Herzensprojekt) oder +43 1 701 08 215



**PAULAS KAMPF**  
 Fr., 24. Mär bis Di, 28. Mär, jeweils 20:00 Uhr, außer So, 26. Mär, 16:00 Uhr  
 Theater Forum Schwechat  
 Karten unter +43 1 707 82 72



**FAB Jugendcoaching**  
 Beratung zu Bildungs- und Berufsweg  
 Mittwochs, 08:00 bis 16:00 Uhr  
 SoFa - Zentrum für Soziales & Familien, Sendnergasse 17  
 Termin unter +43 664 854 30 75



**Gemeinderatssitzung**  
 Do., 30. Mär und Do, 11. Mai, jeweils 16:00 Uhr  
 Rathaus, Festsaal  
 LIVE Übertragung auf Youtube



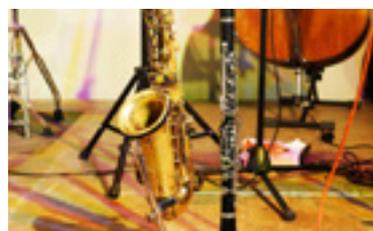
**Ökumenischer Stadtkreuzweg**  
 Fr., 31. Mär, 17:30 Uhr  
 von der Evangelischen zur Katholischen Kirche



**Vortragsmatinee Geige**  
 Klasse M. Meixner  
 Sa., 25. Mär, 09:00 Uhr  
 Musikschule, Konzertsaal



**Angehörigengruppe von Menschen mit psychischen Erkrankungen**  
 Mi., 29. Mär und Mi, 26. Apr, 17:00 bis 18:30 Uhr  
 Psychosozialer Dienst Schwechat, Wienerstraße 1/6  
 Anmeldung unter +43 1 7073157



**Klassenabend**  
**Saxophon/Klarinette**  
 Klasse Miller & Habeler  
 Do., 30. Mär, 18:00 Uhr  
 Schloss Freyenthurn



**Kellerflohmarkt**  
 Sa., 1. Apr und Sa, 6. Mai, 06:30 bis 12:00 Uhr  
 Pfarre Rannersdorf



**Wallhofturm im Frühling**  
 Sa., 25. Mär und So, 26. Mär, jeweils 14:00 bis 18:00 Uhr  
 Wallhofturm Rannersdorf



**Vortrag „Angststörung und Panikattacken“ - Geschafft „Wie ich es geschafft habe, wieder ganz gesund zu werden“**  
 Do., 30. Mär, 19:00 Uhr  
 Rathaus, Zimmer 108  
 Anmeldung: +43 1 70108 261



**Fahrrad-Börse**  
 Sa., 1. Apr, 08:00 bis 12:00 Uhr  
 Annahme ab 8, Verkauf ab 9 Uhr  
 Büro der Grünen, Eyblergasse 2



### Heilungstag Naturpath Weller

Sa., 1. Apr und Sa, 6. Mai,  
jeweils 10:00 bis 15:00 Uhr  
Praxis Naturpath Weller,  
Himbergerstraße 17/1/7  
Anmeldung: +43 699 12244413



### Palmsonntag

So., 2. Apr, 10:00 bis 12:00 Uhr  
Palmprozession vom Kellerberg  
zur Katholischen Kirche



### Eröffnung Brauhaus-Apotheke

Mo., 3. Apr, 08:00 bis 18:00 Uhr  
Brauhausstraße 13c



### Gedenkfeier zum Todestag Jesu Christi

Di., 4. Apr, 19:15 bis 20:15 Uhr  
Alfred Horn-Straße 4



### Hilfe zur Selbsthilfe für Menschen mit Angststörungen, Panikattacken und Depressionen

Do., 6. Apr und Do, 4. Mai,  
jeweils 17:00 bis 18:30 Uhr  
Psychosozialer Dienst Schwechat,  
Wienerstraße 1/9  
Info unter +43 660 7776688



### Osterhochamt mit dem Chorklang Schwechat

So., 9. Apr, 10:00 Uhr  
Pfarrkirche Hauptplatz 5



### Wo ist der Osterhase?

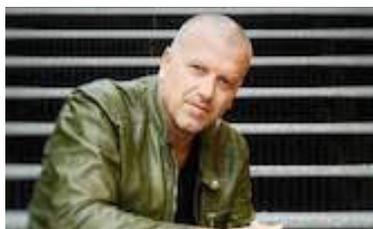
#### Pendelfahrt nach Perchtoldsdorf

Der Osterhase kommt (Nester bitte vorreservieren)  
Mo., 10. Apr, 10:00 bis 17:00 Uhr  
Eisenbahnmuseum Schwechat  
+43 676 475 75 97



### Mutter-Eltern-Beratung

Di., 11. Apr und Di, 9. Mai,  
jeweils 14:30 Uhr  
SoFa - Zentrum für Soziales &  
Familien, Sendnergasse 17



### Lesung: „Bildrauschen“ von und mit Bernhard Aichner

Di., 11. Apr, 19:00 Uhr  
Bücherei Schwechat  
Anmeldung: +43 1 707 41 31



### Meditation Naturpath Weller

Mi., 12. u. 26. Apr sowie Mi, 10. u.  
24. Mai, je 18:00 bis 19:00 Uhr  
Praxis Naturpath Weller  
Himbergerstraße 17/1/7  
Anmeldung: +43 699 12244413



### MARKO SIMSA - Der kleine Bär und das Zirkusfest

Do., 13. Apr, 09:00 bis 11:30 Uhr  
Theater Forum Schwechat  
Karten unter +43 1 707 82 72



Aus Liebe zum Menschen.

### Vortrag des Roten Kreuzes für NÖ Senioren

Do., 13. Apr, 14:30 bis 18:00 Uhr  
Gasthaus Goldene Kette  
+43 676 7643916



### Nachhaltig leben & genießen Klimawandel - was kann man als Einzelne/r tun?

Teil 1 Do., 13. Apr, 19:00 Uhr  
Teil 2 Do., 20. Apr, 19:00 Uhr  
Bücherei  
Anmeldung +43 1 70108 261



### MARKO SIMSA - Nachtmusik & Zauberflöte - Mozart für Kinder

Fr., 14. Apr, 09:00 bis 11:30 Uhr  
Theater Forum Schwechat  
Karten unter +43 1 707 82 72



### Frühlingskonzert des Chorklang Schwechat

Fr., 14. Apr, 19:00 Uhr  
Pfarrkirche Hauptplatz 5  
Karten bei der NV (Hauptpl. 18)



UNSER SCHWECHATER MARKT  
GEMEINSAM EINKAUFEN!

### Unser Schwechater Markt

Sa., 15. Apr und Sa, 20. Mai,  
08:00 bis 12:00 Uhr  
Jeden 3. Samstag im Monat  
Hauptplatz



### Benefizflohmarkt zugunsten der Erdbebenopfer

Sa., 15. Apr, 09:00 bis 13:00 Uhr  
Pfarrkirche Hauptplatz 5



### Frühlingskonzert der Stadtmusik Schwechat

Sa., 15. Apr, 17:00 Uhr  
Felmayer Scheune



### JULIA & ROMEO - dumm gelaufen

Mi., 19. Apr, 20:00 Uhr  
Theater Forum Schwechat  
Karten unter +43 1 707 82 72



### Ganztagsausflug zur Burg Rappottenstein mit den NÖ Senioren

Do., 20. Apr, 07:00 bis 20:00 Uhr  
Anmeldung: +43 676 7643916



**Zugezogenen Veranstaltung**  
Info über Angebote in unserer Stadt für alle (u.a. Tag der Banane, Tag der Öffis, Feuerwehr mit Auto, Food Truck etc.)  
Do., 20. Apr, 18:00 Uhr  
Rathaus Schwechat



**Klassenabend Cello**  
Klasse Kristen  
Fr., 21. Apr, 18:30 Uhr  
Musikschule, Konzertsaal



**Flurreinigung Mannswörth**  
Sa., 22. Apr, 09:00 bis 12:00 Uhr  
Treffpunkt beim Spielplatz in der Nähe des Teichs



**Messe für die Frau**  
Sa., 22. Apr, 10:00 bis 17:00 Uhr  
Kantine im Rudolf Tonn-Stadion



**Sing & Swing Frühlingstfest**  
Sa., 22. Apr, 14:00 bis 22:00 Uhr,  
So, 23. Apr, 12:00 bis 21:00 Uhr  
Schloss Rothmühle



**JUDITH BACH – Endlich**  
Mo., 24. Apr bis Fr, 28. Apr,  
Jeweils 20:00 Uhr  
Theater Forum Schwechat  
Karten unter +43 1 707 82 72



**Vortrag „Eisenstadt“**  
Do., 27. Apr, 19:00 Uhr  
Bücherei  
Anmeldung: +43 1 70108 261



**Baseball Bundesliga**  
Sa., 29. Apr, 13:00 bis 17:00 Uhr  
Baseballplatz Batsfeld (Stadion)



**Chorklang in Himberg**  
Sa., 29. Apr, 17:00 Uhr  
Volkshaus Himberg,  
Erberpromenade 21



**Maibaumaufstellen**  
So., 30. Apr, 16:00 bis 19:00 Uhr  
Feuerwehr Kledering



**Saisonstart**  
Mo., 1. Mai, 10:00 bis 17:00 Uhr  
Eisenbahnmuseum Schwechat  
+43 676 475 75 97



**1. Mai Frühschoppen der SPÖ**  
Mo., 1. Mai, 10:00 bis 14:00 Uhr  
Brauhausstraße 75-77



**Musikschulfestival**  
Di., 2. Mai bis 6. Mai  
Musikschule und Rathaus



**100 Jahre NÖ Versicherung - Tage der offenen Tür**  
Di., 2. Mai bis 4. Mai, 08:00 bis 12:00 Uhr  
Hauptplatz 18



**Feuerlöscherüberprüfung**  
Abgabe 02. Mai 17:00 bis 19:00 Uhr,  
Abholung 03. Mai 17:00 bis 19:00 Uhr  
Feuerwehrhaus Kledering



**Teddybär-Krankenhaus**  
Kinder spielerisch mit Arztbesuch vertraut machen  
Hauptplatz beim Brunnen  
(bitte Stofftier mitbringen)  
Do., 4. Mai und Fr, 5. Mai,  
jeweils 13:00 bis 16:00 Uhr  
+43 1 707 64 01



**Stelzenessen der NÖ Senioren**  
Do., 4. Mai, 14:30 bis 18:00 Uhr  
Gasthaus Goldene Kette  
Anmeldung +43 676 7643916



**BUMMELABEND**  
Do., 4. Mai, 16:00 bis 20:00 Uhr  
Am Hauptplatz und in den Schwechater Einkaufsstraßen



**Modeschau**  
Do., 4. Mai, 17:00 Uhr  
Franz Schubert-Straße 1-3



**Trialog: Gesprächsforum zu psychiatrischen und psychosozialen Themen**  
Do., 4. Mai, 17:00 bis 18:30 Uhr  
PSD Schwechat



**Vortrag „Laxenburg – Mayerling: Von der Wiege bis zur Bahre“**  
Do., 4. Mai, 19:00 Uhr  
Bücherei  
Anmeldung: +43 1 701 08 261



**Radausflug des Siedlerverein Mühlgasse**  
Sa., 6. Mai, 13:00 bis 18:00 Uhr  
Treffpunkt Siedlervereins-Haus  
Anmeldung: +43 699 1943 9857



### Florianitag der FF Kledering

Sa., 6. Mai, 17:00 Uhr  
Feuerwehrhaus Kledering



### MUTTERTAG

Sa., 6. Mai bis Mi, 24. Mai,  
jeweils 20:00 Uhr bzw. Sonntags  
immer 16:00 Uhr  
Theater Forum Schwechat  
Karten unter +43 1 707 82 72



### Kompostaktion: Gratis Erde bzw. Rindenmulch

Ab Mo., 8. Mai  
in den Abfallsammelzentren zu  
den jeweiligen Öffnungszeiten



### Muttertagsausflug ins Museum mit den NÖ Senioren

Do., 11. Mai, 13:00 bis 19:00 Uhr  
Traiskirchen  
Anmeldung +43 676 7643916



### Tag der offenen Bauhoftüre

Fr., 12. Mai, 15:00 bis 18:00 Uhr  
Bauhof Schwechat



### Führung „Windradanlage“

Fr., 12. Mai, 16:00 bis 19:00 Uhr  
Energiepark Bruck/Leitha  
Anmeldung: +43 1 701 08 261



### Lesung „Zeitgeschichten in Bildern und Anekdoten“ von und mit Chris Lohner

Fr., 12. Mai, 18:00 bis 19:30 Uhr  
Bücherei Schwechat  
Anmeldung: +43 1 707 41 31



### Flohmarkt

Sa., 13. Mai, 08:00 bis 12:00 Uhr  
Pfarre Schwechat



### Führung „Das mittelalterliche Wien“

Sa., 13. Mai, 15:00 bis 17:00 Uhr  
Treffpunkt: Stephansdom  
Anmeldung: +43 1 701 08 261



### Baseball Bundesliga

So., 14. Mai, 13:00 bis 17:00 Uhr  
Baseballplatz Batsfield (beim  
Stadion)



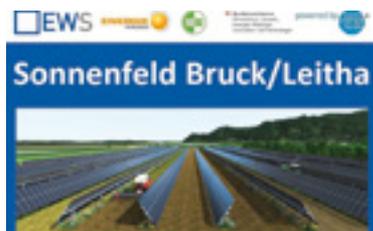
### Saisonstart im Freibad

Mo., 15. Mai, 09:00 Uhr  
Sommerbad



### Führung „Biogasanlage“

Fr., 19. Mai, 16:00 bis 19:00 Uhr  
Energiepark Bruck/Leitha  
Anmeldung: +43 1 70108 261



### Führung „Sonnenfeld“

Fr., 26. Mai, 16:00 bis 19:00 Uhr  
Energiepark Bruck/Leitha  
Anmeldung: +43 1 70108 261

### Kurse

#### CLUBA. Kurse

Kontakt: 0676 88780355 oder  
0676 88780357

#### CLUBA. MAMA-FIT (mit Baby)

Montags, 09:45 bis 10:45 Uhr  
Felmayer Saal 2

#### CLUBA. MAMA-BABY-YOGA

Dienstags, 09:20 bis 10:30 Uhr  
Felmayer Saal 2

#### CLUBA. KIDS & TEENS

Montags, 15:40 bis 16:30 Uhr  
Felmayer-Saal 2

#### CLUBA. Zumba

Dienstags, 19:30 bis 20:20 Uhr  
Felmayer Saal 1  
Donnerstags, 18:30 bis 19:20 Uhr  
Turnsaal VS Mannswörth

#### CLUBA. Langhantel-Training

Dienstags, 17:30 bis 18:15 Uhr  
Felmayergarten

#### CLUBA. Bauch-Beine-Po

Donnerstags, 18:35 bis 19:30 Uhr  
Felmayergarten

#### CLUBA. Chair Yoga

ideal für Menschen mit eingeschränkter Beweglichkeit  
Mittwochs, 16:40 bis 17:30 Uhr  
Felmayergarten  
Kurs 2 startet am 12. April  
(6 Einheiten)



### Kangatraining

#### Du wirst fit und dein Baby macht mit

Dienstags, 10:30 bis 11:45 Uhr  
Felmayersaal 2 (Club A)+43 650  
8138249



### Wirbelsäulentraining mit

#### Michaela Gutschka

Dienstags, 09:00, 10:00, 14:00  
und 15:00 Uhr  
Mittwochs, 09:00 Uhr  
Donnerstags, 09:00 Uhr  
Seniorenzentrum  
Anmeldung unter  
+43 699 17306511

### Ganzkörpertraining mit

#### Michaela Gutschka

Dienstags, 16:00 Uhr  
Seniorenzentrum  
Anmeldung unter  
+43 699 17306511



### D.A.Y. Kurse

Kontakt: +43 699 19565468

### DANCING MINIS All IN

#### 4-6 Jahre

Montags, 16:00 bis 16:45 Uhr  
Lemon Squash Schwechat

### KIDS DANCE

#### 7-10 Jahre

Montags, 17:00 bis 17:50 Uhr  
Lemon Squash Schwechat

### COMMERCIAL TEENS

#### 9-15 Jahre

Mittwochs, 17:00 bis 17:55 Uhr  
Lemon Squash Schwechat  
Anmeldung +43 699 19565468

### VINYASA FLOW YOGA

Mittwochs, 18:30 bis 19:40 Uhr  
Gerschlagergasse 4  
Anmeldung +43 699 19565468



### Einführung in die Digitalisierung: Computer-Grundkurs

Ab Fr., 21. Apr, 8 Einheiten  
15:00 bis 17:00 Uhr  
Musikschule  
Anmeldung +43 1 70108 261

Wenn auch Ihre  
Veranstaltung (im Juni  
und Juli) hier angekündigt  
werden soll, bitte unter  
[www.schwechat.gv.at](http://www.schwechat.gv.at) bis  
8. Mai 2023 eintragen.



GASTKOLUMNE

# EGAL WAS DAS LEBEN SERVIERT...

**D**as Leben tischt Jugendlichen einiges auf...

...etliches davon ist süß...  
Etwa verliebt zu sein, den Schulabschluss zu schaffen, Urlaub mit Freund:innen

...anderes eher herzhaft...  
...wenn die Erwartungen steigen, wichtige Entscheidungen für den eigenen Lebensweg anstehen, mehr Eigenverantwortung erwartet wird...

...einiges schmeckt sauer...  
...„gute“ Freunde zu verlieren oder „schlechte“ Freunde zu finden, zu viel von Alkohol, Smartphone, Drogen zu erwischen, den eigenen Körper eklig zu finden...

...und manches fühlt sich an, wie ein Stein im Magen...  
...verlassen zu werden, aus der Schule zu fliegen, Gewalt zu erfahren, sexuell belästigt zu werden...

Egal was das Leben serviert, es hilft, die Suppe nicht alleine auslöffeln zu müssen. Jugendarbeit begleitet junge Menschen durch

die Menüfolge des Erwachsenwerdens.

Mit der Erweiterung um eine niederschwellige Beratungsstelle und zusätzliche Schulsozialarbeit, wird das Beratungs- und Begleitungsangebot für Jugendliche in Schwechat weiter gestärkt. Die Angebote Schulsozialarbeit, Streetwork, Jugendhaus und Beratungsstelle greifen hier eng ineinander. Denn um Jugendliche in schwierigen Lebenslagen zu begleiten, braucht es eine von Vertrauen getragene Beziehung. Dieses Vertrauen braucht Begegnungsorte, um zu entstehen, Zeit, um zu wachsen und positive Erlebnisse, um sich zu vertiefen. Oft beginnt diese Entwicklung bei einem kurzen Smalltalk, wenn wir Jugendliche auf der Straße oder im Park treffen. Ganz nebenbei kommen dabei Themen hoch, an denen Jugendliche kauen, die sie beschäftigen oder vielleicht auch im Magen liegen. Dabei achten Jugendliche sehr genau darauf, wie wir Sozialarbeiter:innen reagieren.

Nehmen wir sie ernst? Hören wir zu? Behalten wir das Gehörte

auch für uns?

Wenn sich Jugendliche unterstützt und geschützt fühlen, dann verbreitet sich das auch in den Gruppen und wir bekommen einen Vertrauensvorschuss, auch bei Jugendlichen und Gruppen, die wir eigentlich noch gar nicht so gut kennen.

So lernt man sich Stück für Stück besser kennen und irgendwann aus heiterem Himmel kommt die Ansage: „Ich muss mit Euch reden!“. Wenn diese Möglichkeit sich auftut, ist es wichtig, dass

auch ein passendes Angebot da ist. Etwa: „Ja klar, morgen ist Beratungstag im Jugendhaus. Ich nehm mir da Zeit nur für dich.“ Denn vieles kann auf der Straße, in der Gruppe während der Jugendraumstunden oder am Telefon beredet werden. Wenn es aber in die Tiefe geht, braucht gute Beratung Zeit, Ruhe und entsprechende Vor- und Nachbereitung.

Dank der Unterstützung der Stadt Schwechat und des Landes Niederösterreich, können wir nun jeden Dienstag von 14:30 – 18:30 einen zusätzlichen Beratungstag im Jugendhaus Schwechat anbieten und Jugendliche intensiv unterstützen...

...egal was das Leben gerade serviert.

Instagram:  
jugendarbeit\_schwechat

Wiener Straße 37 & mobil in Schwechat unterwegs

Montag: 14.30 - 18.30,  
ab 17.00 im Jugendhaus

Dienstag: 14.30 - 18.30,  
Beratungstag im Jugendhaus

Mittwoch: 14.30 - 18.30,  
ab 17.00 im Jugendhaus

Freitag: 15.30 - 19.30,  
ab 16.30 im Jugendhaus

2x im Monat am Samstag  
von 14.30 - 18.30 in  
Schwechat unterwegs

Anzeige

## Schülerhilfe!

Das Original. Lokal & digital.

### NACHHILFE FÜR JEDES ALTER UND ALLE FÄCHER

Jetzt beraten lassen!

0664 378 86 66  
schwechat@schuelerhilfe.com  
www.schuelerhilfe.at/schwechat

2

GRATIS

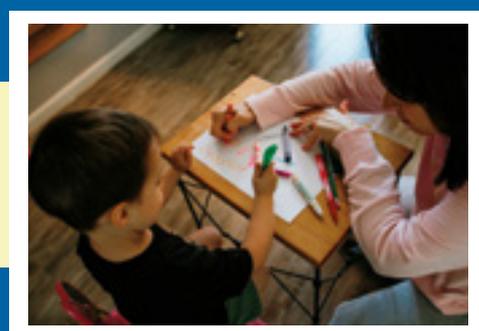
Probestunden

**SCHWECHAT**

Die Stadtgemeinde Schwechat

**SUCHT**

**DICH**



**Wir suchen Pädagogen:innen und  
Freizeitpädagogen:innen**

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an [s.schnaitl@schwechat.gv.at](mailto:s.schnaitl@schwechat.gv.at)  
[www.schwechat.gv.at](http://www.schwechat.gv.at)



*Endlich wieder Fußball!*

*Dieser Saisonauftakt verspricht eine spannende Frühjahrsaison*

## Auftakt in der Wiener Liga

**Die Meisterschaft startete mit einem Remis für Schwechat und Mannswörth**

Die Freude auf die Begegnung war den Zuschauern schon vor dem Spiel ins Gesicht geschrie-

ben - endlich ist die Frühjahrsaison gestartet und es gibt nun sowohl in Schwechat als auch in

Mannswörth Fußball zu sehen. Nachdem beide Mannschaften engagiert ins Spiel starteten, sorgte die Heimelf für den ersten Torjubel.

In der 20. Spielminute traf Boris Biro ins Schwarze und brachte sein Team mit 1:0 in Führung. Mit

dem Minimalvorsprung von 1:0 ging es in die Pause. Dort war nur der Gäste-Trainer Senad Mujakic gezwungen, etwas an der Taktik zu ändern. Er setzte nun auf mehr Offensive.

Die Gäste ließen sich durch den Rückstand jedoch nicht entmutigen und kamen immer besser ins Spiel zurück. In der 54. Minute gelang durch ein Vittner-Tor der verdiente Ausgleich. Die Heimmannschaft war es, die dann in der 78. Minute erneut in Führung ging. Julian Hirschbeck hatte für Jubel beim heimischen Anhang gesorgt. Der knappe Rückstand mobilisierte bei den Gästen noch einmal frische Kräfte. So gelang in der 89. Minute durch einen Cerba-Treffer der Ausgleich zum 2:2. Ein Tor, das natürlich für großen Jubel sorgte. Nach 90 Minuten plus Nachspielzeit beendete der Schiedsrichter bei 2:2 den Kampf um die Punkte.

Die Fans können sich auf weitere spannende Spiele in Schwechat und Mannswörth freuen.

Anzeige

# TORE + ZÄUNE

vom SPEZIALISTEN aus ÖSTERREICH

**Rostfrei aus Aluminium**

**JETZT BESTELLEN**

**+ GRATIS ZAHLEN-SCHLOSS SICHERN**

MIT GRATIS-AUSMESS-SERVICE + FACHBERATUNG!

**Mewald**  
TORE + SERVICE

Industriestr. 2  
2486 Pottendorf

02623 72 225-112  
verkauf@mewald.at

Vieles noch günstiger online shoppen: [garagentor-shop.at](http://garagentor-shop.at)



## Baseball U23-EM in Schwechat und Wr. Neustadt

Schwechaterinnen und Schwechater markieren sich diese Woche am besten bereits jetzt im Kalender! Die Baseball U23-Europameisterschaft wird im August in Schwechat und Wr. Neustadt stattfinden. Insgesamt sind acht Nationen bei den kontinentalen Titelkämpfen am Start.

„Wir werden auf unserem Platz Baseball auf Top-Niveau sehen. Eine tolle Sache“, fiebert der Obmann des Schwechater Baseballvereines Blue Bats, Phil Weller, der

U23-Europameisterschaft entgegen. Diese wird vom 7. bis 12. August in Schwechat und in Wiener Neustadt ausgetragen. Die Vorfreude in der Region ist groß. Insgesamt duellieren sich acht Mannschaften um den EM-Titel. Neben dem amtierenden Europameister Niederlande und dem Vizeeuropameister Deutschland ist auch Österreich, dank des Sieges im Qualifikationsturnier im slowenischen Ljubljana im Vorjahr, mit von der Partie.



## Aktuelle Volksbegehren

Heuer finden bereits zwei Eintragungswochen für verschiedene Volksbegehren statt.

Zeitraum Montag 17. April 2023 bis einschließlich Montag 24. April 2023 ist der Eintragungszeitraum für nachstehende Volksbegehren:

- „Echte Demokratie – Volksbegehren“
- „Beibehaltung Sommerzeit“
- „GIS Gebühren NEIN“
- „BARGELD-Zahlung: Obergrenze NEIN!“
- „Unabhängige JUSTIZ sichern“

- „Lieferkettengesetz Volksbegehren“
- „NEHAMMER MUSS WEG“

Und im Eintragungszeitraum Montag 19. Juni 2023 bis einschließlich Montag 26. Juni 2023 können die Volksbegehren

- „NEUTRALITÄT Österreich Ja“
- „anti-gendern Volksbegehren“

unterstützt werden.

## Schon gewusst?

Der Dienstleistungsscheck ist Zahlungsmittel und Lohn für Menschen, die einfache, haushaltstypische Dienstleistungen in Privathaushalten erbringen – sofern die Entlohnung nicht über der monatlichen Geringfügigkeitsgrenze (zuzüglich Urlaubersatzleistung und Sonderzahlungsanteil) liegt.

Die Schecks können von Privathaushalten erworben werden, die eine Person im Haushalt beschäftigen möchten, sei es für Reinigungsarbeiten, Gartenarbeit oder andere Tätigkeiten im Haushalt.

Die Verwendung von Dienstleistungsschecks bringt sowohl für den Arbeitgeber als auch für den Arbeitnehmer Vorteile. Der Arbeitgeber kann die Dienstleistungen legal und unkompliziert abwickeln, ohne sich um

steuerliche Angelegenheiten kümmern zu müssen. Der Arbeitnehmer profitiert von einer geregelten Beschäftigung und erhält ein geregeltes Einkommen.

Insgesamt bieten Dienstleistungsschecks in Österreich eine einfache und kostengünstige Möglichkeit, legal Haushaltshilfen zu beschäftigen und gleichzeitig zur Schaffung von Arbeitsplätzen beizutragen. Dienstleistungsschecks sind

österreichweit in Trafiken und in Postämtern in variablen Beträgen bis max. 100 Euro pro Dienstleistungsscheck erhältlich. Nach erfolgter Registrierung können Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber Schecks online über DLS-Online oder die Handy-App kaufen.

Nähere Informationen unter: [dienstleistungsscheck-online.at](http://dienstleistungsscheck-online.at)

Anzeige

www.sporty4us.at

## Viel mehr Fitness-Spass. Ohne Zusatzkosten.

- ✓ persönliche Betreuung
- ✓ individuelle Trainingspläne
- ✓ nur Frauen
- ✓ regelmäßige Körperanalyse
- ✓ Gruppentrainings
- ✓ Wellness und Regeneration

Täglich von 6 bis 22 Uhr. Das suchst du in anderen Fitness-Studios vergeblich.

Probetraining jederzeit möglich. 0664/215 55 88 oder [info@sporty4us.at](mailto:info@sporty4us.at)

Anzeige

CRAFTED IN JAPAN  
DER NEUE MAZDA CX-60 e-SKYACTIV DIESEL

6 JAHRE MAZDA GARANTIE

AUTOHAUS  
Keglovits  
Ihr Mobilitätspartner

SCHWECHATER STRASSE 59-71  
2322 ZWÖLFAXING  
TEL. 01/7072201  
[WWW.KEGLOVITS.MAZDA.AT](http://WWW.KEGLOVITS.MAZDA.AT)

Mazda CX-60 Diesel Verbrauchswerte kombiniert lt. WLTP: 4,9–5,3l/100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 130–139 g/km. Symbolfoto.



*Einstimmig wurden die Förderungen für den Sozialverein in der jüngsten Gemeinderatssitzung beschlossen*

## Förderung für SOPS

**Der Schwechater Gemeinderat beschloss in seiner jüngsten Sitzung einen wichtigen Rückhalt für den Sozialverein.**

Der Schwechater Gemeinderat hat in der Gemeinderatssitzung vom 23. Februar beschlossen, dem Verein SOPS (Sozialpädagogische Betreuungs- und Beratungsstelle) eine Förderung in Höhe von bis zu 145.000 Euro für das Jahr 2023 zukommen zu lassen.

Die Entscheidung erfolgte aufgrund der Kürzung der Landesförderung für den Verein, die sich zukünftig nur noch auf die „Schulsozialarbeit“ bezieht und jährlich rund 80.000 Euro fehlen lässt.

### Fördervertrag für sämtliche Leistungen

Trotz intensiver Bemühungen von Bürgermeisterin Karin Baier wurde dem Verein SOPS in Schwechat nun endgültig vom Land Niederösterreich mitgeteilt, dass sich die Landesförderung für den Verein zukünftig nur noch auf die „Schulsozialarbeit“ bezieht. Bislang hatte die Stadtgemeinde dem Verein eine jährliche Subvention von 35.000 Euro

gewährt. Zusätzlich wurde von SOPS die Dienstleistung „Schulpsychologie“ in den Schwechater Grundschulen erbracht. Zukünftig sollen alle Leistungen in einem Fördervertrag zusammengefasst werden. Der Beschluss des Gemeinderats stellt sicher, dass der Betrieb und das Leistungsangebot von SOPS auch in Zukunft aufrechterhalten werden können. Der Verein bietet ein breites Spektrum an Unterstützung und Beratung für Kinder und Jugendliche in schwierigen Lebenslagen an und trägt damit maßgeblich zur Förderung des emotionalen Wohlbefindens und der psychischen Gesundheit in Schwechat bei. Bürgermeisterin Karin Baier betonte in der Sitzung, dass es gerade in der aktuellen Zeit, nach den Herausforderungen der Pandemie, der Energiekrise und des Krieges in Europa, wichtig sei, soziale Einrichtungen zu unterstützen, die sich um das Wohlbefinden von Kindern und Jugendlichen kümmern. Der Verein SOPS leiste hier wertvolle Arbeit und ist unverzichtbar für die Stadt.

Anzeige

# KANN MAN SICH DAS SPAREN HEUTE SPAREN? ODER SPAREN WIR HEUTE ANDERS?

### Setzen Sie jetzt auf die **Beratungskompetenz der HYPO NOE.**

Denn hier genießen Sie unsere mehrfach ausgezeichnete, **hohe Service- und Beratungsqualität.** Auf einem Niveau, wie Sie es vielleicht bei einer Privatbank suchen würden - und bei uns finden.

**Veranlagungen in Wertpapieren bergen Chancen und Risiken.** Gerade in Zeiten wie diesen, wo die Märkte manchmal aus dem Takt geraten, sind es Expert:innen mit langjähriger Erfahrung, ein breites Produktportfolio und technischer Vorsprung, die den Unterschied machen können.

Darum kennen wir bei der HYPO NOE keine zweite Reihe. **Schon ab dem ersten Euro** stehen Ihnen **alle Anlageoptionen, wertvolle Analysetools und zukunftsorientierte Beratungslösungen** zur Seite.

Egal ob Sie Ihren persönlichen **Vermögensaufbau** gerade erst starten oder einen **Optimierungsbedarf** in Ihrem **Portfolio** sehen.

### Wir übertreffen sehr gerne Ihre hohen Erwartungen.

**Dazu bis zu 250 Euro sichern, wenn Sie sich jetzt für ein neues Wertpapierdepot entscheiden\*\*.**

**Informieren Sie sich gleich jetzt unter 05 90 910.**

**JÜRGEN KRENN-WALLNER**  
EFA®, EFPA ESG Advisor®  
Wertpapierberater Filiale Schwechat  
Bruck-Hainburgerstr. 2 | 2320 Schwechat  
juergen.krenn-wallner@hyponoe.at



\*) Veranlagungen in Wertpapieren bergen Chancen und Risiken. Nähere Informationen dazu finden Sie unter [www.hyponoe.at](http://www.hyponoe.at).

\*\*) Der Kunde/die Kundin bekommt bei einem Wertpapierdepotübertrag auf sein/ihr Wertpapierdepot der Schelhammer Capital Bank AG - die plattform die anfallenden Depotübernahmespesen bis zu einem maximalen Betrag i.H.v. € 250,- rückerstattet. Das Angebot gilt für Wertpapierüberträge auf neu eröffnete und bestehende Wertpapierdepots bei Schelhammer Capital Bank AG - die plattform. Die Anlageberatung und der Vertrieb von Wertpapieren an die Kund:innen erfolgen durch die HYPO NOE Landesbank für Niederösterreich und Wien AG. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gültig, solange das Budget reicht, längstens bis 31. 12. 2023.

Diese Marketingmitteilung wurde von der HYPO NOE Landesbank für Niederösterreich und Wien AG, Hypogasse 1, 3100 St. Pölten, in Abstimmung mit der Schelhammer Capital Bank AG - die plattform erstellt, dient ausschließlich der unverbindlichen Information und stellt weder ein Angebot noch eine Empfehlung für einen An- oder Verkauf von Finanzinstrumenten dar. Die Produktbeschreibung erfolgt stichwortartig. Bitte beachten Sie, dass die Gebührenstruktur für die laufende Depotführung und damit etwaig zusammenhängende Transaktionskosten unterschiedlich hoch ausgestaltet sein können und daher abweichen kann. Die steuerliche Behandlung hängt von Ihren individuellen Verhältnissen ab und kann sich aufgrund von Gesetzgebung, Judikatur oder Verwaltungspraxis auch rückwirkend ändern. Diese Marketingmitteilung ersetzt weder die fachgerechte Beratung durch Ihre:n Kundenbetreuer:in noch jene durch eine:n Steuerberater:in. Irrtum und Druckfehler vorbehalten. **Stand 01/2023. Werbung**



## SCHWECHAT BLÜHT AUF - WO VERBRINGT MAN HIER AM BESTEN SEINE FREIZEIT?

Der Frühling kommt. Alles erblüht. Endlich sind die kargen und grauen Monate des Winters vorbei. Die ersten Sonnenstrahlen laden zum Verweilen im Freien ein.



Wo könnte man jetzt einen besseren Ort für einen Frühlingsspaziergang finden, um die frische Luft zu genießen und dem Vogelgezwitscher zu lauschen, als in einem unserer Schwechater Parks.

Ganz besonders stolz ist die Schwechater SPÖ auf die Jugendplätze und Fun Courts, die bereits bestehen.

Diese laden Jugendliche und Junggebliebene nicht nur zum Treffen und Chillen mit Freunden, sondern auch zum Sport machen ein. Ein Angebot, das in naher Zukunft immer weiter ausgebaut wird.

Somit steht einem tollen Frühjahr und einem noch besseren Sommer nichts mehr entgegen.



GR Daniel Luksch

Schwechat blüht auf. Ganz Schwechat? Nein, denn große Teile der Stadt gleichen einer Betonwüste.



Verbringen Sie Ihre Freizeit gerne am Schwechater Hauptplatz? Bummeln Sie im Sommer gerne durch die Wienerstraße?

Die Beton-und-Auto-Politik der letzten Jahrzehnte hat Sommertage im Stadtkern Schwechats unerträglich gemacht. Die meisten entfliehen der Stadt, wann immer Sie können, oder gehen gleich gar nicht außer Haus.

Bauen wir endlich gemeinsam an einer lebenswerten Stadt. Starten wir mit einem verkehrsberuhigten, grünen Hauptplatz, der diesen Namen auch verdient.

Investieren wir in Entsiegelung und Begrünung, statt in noch mehr Asphalt.

Stoppen wir verblendete Beton-und-Auto-Projekte wie die L-2070. Bauen wir Fahrradstraßen statt PKW-Parkplätze.



STR DI Simon Jahn

Das hängt davon ab, wie man seine Freizeit gestalten möchte. Wenn man nicht ohnehin das vielfältige Vereinsangebot in den Schwechater Sportstätten nutzt – bieten sich für sportliche Aktivitäten oder ausgedehnte Spaziergänge der Kellerberg mit dem Stadtwald oder die Radwege entlang der Schwechat an. Für Familien mit Kindern laden die Schwechater Parks wie der Felmayergarten oder der Rathauspark mit den Spielplätzen oder das Flip Lab im Multiversum zum Verweilen ein.

Im Theater Forum bzw. bei Veranstaltungen am Hauptplatz oder in der Rothmühle kommen Kulturinteressierte auf ihre Rechnung. Unsere Gastronomie freut sich natürlich über jene, die Ihre Freizeitaktivitäten mit gutem Essen und Getränken bereichern möchten.

Alles in allem bietet Schwechat ein tolles Freizeitangebot für unsere Mitbewohner.



GR Mario Freiberger

In Schwechat gibt es viele Möglichkeiten seine Freizeit zu verbringen. Angefangen von unzähligen Sportangeboten in Vereinen über unser Freibad, Hallenbad mit Sauna oder im Winter am Eislaufplatz.



Einfach abspannen kann man auch in verschiedenen Erholungsgebieten wie in Mannswörth in der Au, am Kellerberg, im Felmayer Garten oder im Stadtpark. Etliche Radwege laden ein sich körperlich zu erfrischen und es spricht auch nichts dagegen, seine Freizeit in einem der ansässigen Gastrobetriebe zu verbringen.

Kulturelle Angebote gibt es im Theater Forum ganzjährig und in der Rothmühle im Sommer bei den Nestroy Spielen. Veranstaltungen der Stadtgemeinde wie das Stadtfest sind ebenfalls beliebte Freizeitveranstaltungen. Alles in allem sollte es in Schwechat nicht fad werden.



STR Wolfgang Zistler

Im Sommer ins Bad und zum Heurigen, an den Flüssen und im Stadtwald kann man spazieren gehen. Abends ab und zu auch ins Theater, ins Kabarett oder zu den Nestroyspielen. Spielplätze und das Bad bieten Lebensqualität für Kinder und Familien. Und natürlich zahlreiche Vereine: allen voran Sport, Feuerwehr, Rotes Kreuz, Pfarren – freiwilliges Engagement ist wichtig für die Gemeinschaft. In Schwechat gibt es leider weniger Möglichkeiten als in vergleichbaren Städten.



Schwechat/Mannswörth ist auch Nationalparkgemeinde. Der Stadtregierung ist viel zu wenig bewusst, dass wir Anteil an einem wertvollen Stück Natur haben. Städtische Grundstücke im Nationalpark wurden vor einigen Jahren um einen Pappenstiel verschleudert. Schwechat sollte mehr tun und den Nationalpark den Menschen näherbringen. Dafür setzen wir NEOS uns ein.



GR Paul Haschka

Schwechat hat viel zu bieten, um mit der Stadt gemeinsam aufzublühen. Kulturliebhaber, Sportbegeisterte oder Hobbygärtner können ihrer Leidenschaft nachgehen.



Zum Spazieren in der Natur laden unter anderem die Gärten oder auch die Donauauen Mannswörth ein. Wo man jedoch am besten seine Freizeit verbringt, ist ein sehr individuelles Bedürfnis. Wichtig ist, dass die Bedingungen hierfür bestehen und immerwährend optimiert werden. Die Instandhaltung spielt dabei ebenso eine wichtige Rolle wie das Wiederbeleben und Unterstützen der Gastronomie und Wirtschaft im Allgemeinen.

Das Flanieren durch Schwechats Einkaufsstraßen sowie Gasthäuser und Schanigärten sollten ebenso beliebte Freizeitorte sein können.

Für ein „Wohlfühlen in Schwechat“ lautet daher die Devise: „Am Ball bleiben!“



GR Alice Bogner

SCHWECHAT

# SING & SWING Frühlingstest

MIT DELA DAP, JAZZ CATS,  
DEM SCHWECHATER  
MUSIKERSTAMMTISCH UVM.

22. & 23. APRIL  
IM SCHLOSS ROTHMÜHLE



IN KOOPERATION MIT

